

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

képviseli: Pikó András polgármester

adószám: 15735715-2-42

törzsszám: 735715

bankszámlaszám: 11784009-15508009

statisztikai szám: 15735715-8411-321-01

mint Megbízó (továbbiakban: **Megbízó**),

másrészről

Esély-Budapest - fővárosi gyermek és ifjúsági - Alapítvány

székhely: 1086 Budapest, Magdolna utca 5-7. 2. em./218.

képviseli: Kutassy György kuratóriumi elnök

adószám: 19022888-2-42

nyilvántartási szám: 01-01-0000190

bankszámlaszám: 10400157-00019992-00000006

mint Megbízott (továbbiakban: **Megbízott**)

- a továbbiakban együttesen Felek - között az alábbi feltételek mellett:

1. A szerződés tárgya:

- 1.1. Megbízó megbízza Megbízottat Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete Költségvetési és Pénzügyi Bizottságának 21/2021. (VII.12.) számú határozata alapján 2021. augusztus 9-14. között (6 nap 5 éjszaka) a Megbízott kizárólagos tulajdonában álló ingatlanon – 8636 Balatonszemes, Szabadság u. 5. - nyári tábor (továbbiakban: nyári tábor) szervezésével és lebonyolításával. A szolgáltatás tartalmazza 200 gyermek – 6 – 18 éves korú fiatalok - részére és 30 fő felnőtt kísérő részére biztosított szállást és ellátást, napi ötszöri (reggeli, tízórai, ebéd, uzsonna, vacsora) étkezéssel, valamint programok szervezését a táborban és a táboron kívül. Tartalmazza a szerződés a felnőtt kísérők és a programokban közreműködők díjazását. A Megbízott biztosítja a táborba való eljutást Budapest – Balatonszemes oda-vissza útvonalra.
- 1.2. Megbízott kijelenti, hogy az 1.1. pontban meghatározott helyszínen nyári tábor megvalósítására kizárólagos joggal rendelkezik.
- 1.3. Megbízott a megbízást elfogadja.

2. A szerződés hatálya és megszűnése:

- 2.1. A szerződés határozott időre, 2021. augusztus 31. napjáig szól.
- 2.2. Jelen szerződéstől bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, írásban elállhat. Megbízó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, ha 8 napos késedelembe esik a megbízási díj kifizetésével és azt a Megbízott írásbeli felszólítását követően sem fizeti meg. Megbízott részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha a Megbízó az 1.1. pontban meghatározott teljesítési időben nem teljesít; ha a Megbízó által kifogásolt vagy hiányolt cselekményeket a Megbízott nem orvosolja vagy pótolja a megadott határidőn belül; ismételt szerződésszegést követ el; a Megbízó érdekeivel

ellentétes magatartást tanúsít; titoktartási és/vagy adatvédelmi kötelezettségét megszegi. A Megbízó elállása esetén a Megbízott a Megbízó felszólítására köteles a 3.1. pont szerinti előlegként kifizetett megbízási díj teljes összegét visszafizetni a Megbízó részére.

3. A megbízási díj:

- 3.1. A Megbízottat a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott feladatok maradéktalan és szerződésszerű ellátásáért bruttó 12.500.000,- Ft összegű megbízási díj illeti meg. A Megbízó a megbízási díj teljes összegét, előre, előlegként fizeti meg a Megbízott részére legkésőbb 2021. augusztus 04. napjáig. Az előleg összegéről a Megbízott a pénzügyi és számviteli előírások szerinti számlát állít ki. A Megbízott a jelen szerződés szerinti nyári tábor befejezésétől számított 15 napon belül végszámlát állít ki. A végszámlában levonásra kerül a kifizetett előleg összege. Megbízott a Megbízó által kiállított teljesítésigazolás alapján jogosult a végszámla kiállítására..
- 3.2. Amennyiben a Megbízott a megbízásának nem teljes mértékben tesz eleget, a vonatkozó utasításokban foglaltaktól szándékosan vagy gondatlanul eltér és, ezáltal nem megfelelő minőségben végzi el a feladatot, vagy Megbízó részéről a feladat elvégzésével szemben bármilyen jogos kifogás merül fel, úgy Megbízó jogosult a megbízási díjat arányosan csökkenteni. Ebben az esetben a Megbízott a végszámla kiállításával egyidőben köteles a szerződés 3.1. pontban meghatározott megbízási díj és a jelen pont szerint csökkentett összegű megbízási díj különbözetét visszafizetni a Megbízó részére.
- 3.3. Amennyiben a Megbízott elszámolása alapján a szerződésben meghatározottaknál kevesebb gyermek/felnőtt kísérő vesz részt a nyári táborban, a 4.13. pontban foglaltak figyelembevételével a Megbízottat a megbízási díj ennek megfelelő arányos összege illeti meg és köteles a végszámla kiállításával egyidőben a szerződés 3.1. pontban meghatározott megbízási díj és a jelen pont szerint csökkentett összegű megbízási díj különbözetét visszafizetni a Megbízó részére.
- 3.4. A Megbízó általi teljesítés igazolására a Humánszolgáltatási Ügyosztály vezetője jogosult.
- 3.5. A megbízási díj magában foglalja a Megbízottnak a szerződés teljesítésével kapcsolatosan felmerült valamennyi költségét is, a Megbízott a megbízási díjon felül egyéb jogcímen sem díjazásra, sem egyéb ellenértékre nem tarthat igényt.

4. A felek jogai és kötelezettségei:

- 4.1. Megbízott a nyári tábor programját a Megbízóval előzetesen írásban ismertetett programterv alapján bonyolítja le, attól eltérni csak a Megbízó előzetes írásbeli jóváhagyásával lehet.
- 4.2. Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy megbízotti teendőit a hatályos jogszabályi rendelkezések alapján, a tőle elvárható minőségben, megfelelő szakmai gondossággal, a legjobb tudása szerint teljesíti a Megbízó érdekeinek figyelembevételével. Megbízott kötelezettséget vállal, hogy a gyermekek felügyeletével és foglalkoztatásával az általa biztosított személyek megfelelő szakképesítéssel rendelkeznek.
- 4.3. Megbízott a megbízás teljesítése során Megbízó előzetes írásbeli hozzájárulásával közreműködőt vonhat be, akinek a tevékenységéért úgy felel, mintha maga járt volna el.
- 4.4. Megbízott tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés szerinti feladat ellátása során tudomására jutott adatok, tények, információk tekintetében titoktartási kötelezettség terheli, mely alól jelen szerződés megszűnését követően sem mentesül. Megbízott a

szerződés teljesítése során tudomására jutott adatokat, információkat kizárólag a Megbízó előzetes írásbeli hozzájárulásával hozhatja harmadik személy vagy hatóság tudomására.

- 4.5. Felek a szerződés teljesítése érdekében kötelesek egymással együttműködni, a feladatellátás során felmerült problémákat, hiányosságokat egymás felé haladéktalanul jelezni.

Megbízó részéről: Rókusfalvy-Bodor Gergely
459-2130
bodorg@jozsefvaros.hu

Megbízott részéről: Szlatényi György
+36 20 451 6464
tabortata.szgy@gmail.com

- 4.6. Megbízott köteles jelen szerződésben meghatározott feladatait a Megbízó utasításait követve ellátni. Megbízott a Megbízó utasításaitól csak akkor térhet el, ha ezt a Megbízó érdeke feltétlen megköveteli és a Megbízó előzetes értesítésére már nincs mód. Ilyen esetben a Megbízót haladéktalanul értesíteni kell. Ha a Megbízó célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Megbízott köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megbízó az utasítását a figyelmeztetés ellenére fenntartja, a Megbízott a feladatot köteles végrehajtani a Megbízó kockázatára. Meg kell tagadnia az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértésére vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.
- 4.7. Megbízott a megbízást felelősségteljesen köteles ellátni. A Megbízott köteles a munka során felmerült problémákat haladéktalanul jelezni a Megbízó részére. Megbízott köteles a tevékenységéről és az általa végzett feladatok állásáról a Megbízót folyamatosan tájékoztatni. Megbízott felel azért, hogy a tevékenysége során betartja a tevékenységre vonatkozó jogszabályi (különösen a tanuló ifjúság üdülésének és táborozásának egészségügyi feltételeiről 12/1991. (V. 18.) NM rendelet) és hatósági előírásokat. Megbízott helytállni tartozik Megbízó irányába a Megbízottnak felróható okból okozott kárért is.
- 4.8. Megbízó, illetve az általa kijelölt személy a Megbízott tevékenységét - a jelen szerződés alapján történő teljesítéssel összefüggésben – bármikor jogosult ellenőrizni.
- 4.9. Felek rögzítik, hogy kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.
- 4.10. Felek egybehangzóan rögzítik, hogy a GDPR 5. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kifejezetten jogszerűnek tekintik a jelen szerződés alapján a másik fél rendelkezésére bocsátott személyes adatoknak a másik szerződő fél általi kezelését, amely célból és mértékben ez az adatkezelés a jelen szerződés teljesítéséhez a másik félnek szükséges. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben megadott adatok a valóságnak megfelelnek, illetve harmadik személy személyéhez fűződő vagy egyéb jogait, illetve jogszabály által védett érdekeit nem sértik.
- 4.11. Amennyiben gyermek a nyári tábor ideje alatt megbetegszik, a Megbízott köteles haladéktalanul értesíteni a gyermek szülőjét.
- 4.12. A Megbízott a táborozó gyermek felügyeletéért teljes körű felelősséget vállal.


- 4.13. A Megbízott köteles lehetőséget biztosítani a táborozó gyermek szülője számára, hogy módosítsa a részvételi szándékát, illetve lemondja a nyári táborban való részvételt. Amennyiben a nyári tábor megkezdése előtt kevesebb, mint öt nappal előbb mondja le a szülő a részvételt, a Megbízott megbízási díja a lemondás miatt nem kerül csökkentésre.

5. Egyebek:

- 5.1. A jelen szerződés csak írásban módosítható, bontható fel vagy szüntethető meg.
- 5.2. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. 41. § (6) bekezdése, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése, és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3. § (1) 1. pontja alapján Megbízott a jelen megállapodás aláírásával nyilatkozik, hogy átlátható szervezetnek minősül. Megbízott a jelen bekezdésbe foglalt nyilatkozatában foglaltak változása esetén haladéktalanul köteles a változásokat a Megbízónak bejelenteni. Megbízott tudomásul veszi, hogy valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést a Megbízó felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.
- 5.3. A jelen megbízási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.
- 5.4. Felek a jelen megbízási szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban békés módon, közös egyeztetéssel kísérik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetén fordulnak az általános szabályok szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 5 egymással egyező példányban jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2021. július




Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviselésében
Pikó András
polgármester
Megbízó




Esély Budapest
(fővárosi gyermek és ifjúsági)
Alapítvány
1026 Budapest, Magdolna u. 5-7.
Adószám: 19022888-2-42
Esély-Budapest - fővárosi gyermek
és ifjúsági - Alapítvány
képviselésében
Kutassy György
kuratóriumi elnök
Megbízott

Jogi szempontból ellenjegyzem:
Budapest,
2021. július 15.



Dr. Vörös Szilvia
aljegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem: Fedezet: *20202 aláírás* Budapest, 2021. *07. 14.*



Hórich Szilvia
gazdasági vezető